





ORGANISMO INTERNACIONAL  
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)  
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)  
INTERNATIONAL REGIONAL  
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)  
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

PUERTO SANTO TOMAS DE CASTILLA

00319306

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT

ST No. **319306**

|                                                                                                             |                                                            |                                                            |            |                                                                 |          |                                                             |  |                |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------|--|----------------|--|
| Lugar y Fecha:<br>Document Place and date:                                                                  | 17/08/2017                                                 | Fecha inicio tratamiento:<br>Treatment started on date:    | 17/08/2017 | Hora:<br>Time:                                                  | 12:00 AM | Fecha finalización tratamiento:<br>Treatment ended on date: |  | Hora:<br>Time: |  |
| <input type="checkbox"/> Importador / Importer<br><input checked="" type="checkbox"/> Exportador / Exporter | Nombre:<br>Name: <b>NUEVOS ALMACENES, SOCIEDAD ANONIMA</b> |                                                            |            |                                                                 |          |                                                             |  |                |  |
| TERRESTRE / LAND                                                                                            |                                                            | AEREO / AIR                                                |            | MARITIMO / MARINE                                               |          |                                                             |  |                |  |
| Tipo de Transporte:<br>Type of Vehicle: <b>Maritimo</b>                                                     |                                                            | Tipo de Aeronave:<br>Type of Aircraft:                     |            | Nombre del Vapor:<br>Vessel Name:                               |          |                                                             |  |                |  |
| Placa:<br>Registration plate:                                                                               |                                                            | Matrícula:<br>Registration number:                         |            | No. de Viaje:<br>Trip No.:                                      |          |                                                             |  |                |  |
| Origen:<br>Origin: <b>Colombia</b>                                                                          |                                                            | Procedencia:<br>Point of Departure: <b>Colombia</b>        |            | Destino:<br>Destination: <b>Guatemala</b>                       |          |                                                             |  |                |  |
| Tipo de Tratamiento / Type of treatment: <b>ASPERSIÓN MARITIMA</b>                                          |                                                            | Químico utilizado:<br>Chemical used: <b>VIRKON S</b>       |            | Dosis:<br>Dose: <b>5 gr / litros de agua</b>                    |          |                                                             |  |                |  |
| Concentración:<br>Concentration:                                                                            |                                                            | Cantidad de Químico utilizado:<br>Amount of chemical used: |            | Temperatura ambiente:<br>Room temperature: <b>0</b> °C          |          |                                                             |  |                |  |
| Volumen tratado:<br>Treated volume: <b>0 m3</b>                                                             |                                                            | Tiempo de aereación:<br>Ventilation period:                |            | Peso / volumen / unidades:<br>Weight / volume / units: <b>0</b> |          |                                                             |  |                |  |
| Tiempo de exposición:<br>Exposure period: <b>0</b>                                                          |                                                            | Motivo del tratamiento:<br>Treatment Purpose:              |            |                                                                 |          |                                                             |  |                |  |
| Producto tratado:<br>Product treated: <b>1 Contenedor de 40"</b>                                            |                                                            |                                                            |            |                                                                 |          |                                                             |  |                |  |
| Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena:<br>Date and Order No. for quarantine treatment:             |                                                            |                                                            |            |                                                                 |          |                                                             |  |                |  |
| Observaciones:<br>Observations: <b>GUA 1X40 MRKU4177467</b>                                                 |                                                            |                                                            |            |                                                                 |          |                                                             |  |                |  |

**Erick Padilla**  
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /  
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

**WILFIDO TORRES**  
NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA  
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02080000319306

00319306



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA  
COMPROBANTE DE PAGO  
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH  
RECEIPT

ST No. **319306**

|                                                                                     |                                                                                                                                             |                                                |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------|
| RECIBI DE:<br>RECEIVED FROM:                                                        | <b>NUEVOS ALMACENES, SOCIEDAD ANONIMA</b>                                                                                                   | POR Q / FOR Q                                  | <b>***36.35</b> |
| LA CANTIDAD DE:<br>THE AMOUNT OF:                                                   | <b>TREINTA Y SEIS CON 35/100 Quetzales</b>                                                                                                  | TIPO DE CAMBIO:<br>EXCHANGE RATE:              | <b>7.27004</b>  |
| EN CONCEPTO DE:<br>FOR:                                                             | <b>CAMIONES (6 equiv a 40") - ASP</b>                                                                                                       | QUETZALES                                      |                 |
| CANCELADO EN:<br>PAID IN:                                                           | EFFECTIVO/CASH: <input type="checkbox"/> CREDITO/CREDIT: <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> CHEQUE No./CHECK No.: |                                                |                 |
| <b>PUERTO SANTO TOMAS DE CASTILLA, 17/08/2017</b><br>LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE |                                                                                                                                             |                                                |                 |
| <b>Erick Padilla</b><br>NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME                  |                                                                                                                                             | <b>Santo Tomas de Castilla</b><br>SELLO / SEAL |                 |

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02080000319306



EMPRESA PORTUARIA NACIONAL SANTO TOMAS DE CASTILLA  
EDIFICIO ADMINISTRATIVO SANTO TOMAS DE CASTILLA - PUERTO BARRIOS, IZABAL  
Edificio Administrativo NO. 2 Santo Tomás de Castilla Puerto Barrios, Izabal  
PBX: 77204040, Telefax: 79600585, 79600584, 79600586  
Of. Guatemala, Calle Real de la Villa y 17 Calle 16-43, Zona 10,  
Edificio Plaza Santo Tomás de Castilla, PBX: 24158585, 24158505  
Fax: 24158506

EMPRESA PORTUARIA NACIONAL SANTO TOMAS DE CASTILLA

## FACTURA UNICA

NUMERO DE CONTRIBUYENTE NIT: 313322 - 2

I-36-2014

SERIE "C"

No. **340022**



340022  
7.27541  
AGD-17

FORMA 64 - D

AGENTE DE RETENCION DE IVA

NUEVOS ALMACENES, SOCIEDAD ANONIMA

USUARIO: \_\_\_\_\_ NIT: **3237591-3**  
AGENTE PORTUARIO: \_\_\_\_\_ FECHA: **17-08-2017**  
DIRECCION USUARIO: **C.C. PLAZA BLVD. LOS PROCERES 4-96 ZONA 10,** CODIGO: **009-040-019**  
**GUATEMALA**  
BARCO **MAERSK WILMINGTON** **05-08-2017 00:00**  
Fecha y Hora de Atrake Fecha y Hora de Zarpe  
**17280** **160.96** **1720**  
T.R.B.: \_\_\_\_\_ ESLORA: \_\_\_\_\_ TIPO \_\_\_\_\_ VIAJE No. \_\_\_\_\_  
BODEGA RECEPTORA: \_\_\_\_\_ B/L: **571504** Pto. ORIGEN/Destino: **CARTAGENA/**

| SERVICIOS                                                                                                   | DESCRIPCION   | CODIGO | TARIFA  | VALOR RUBRO |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------|---------|-------------|
| MUELLAJE DE IMPORTACION<br>MERCADERIA VARIADA<br>8.492 M. CONT./FURGON LLENO IMPORT. 1 UNID<br>MRKU 4177467 |               | 210156 | 391.126 | 391.13      |
|                                                                                                             | SUB-TOTAL :   |        |         | 391.13      |
|                                                                                                             | (-) DESCUENTO |        |         | 0.00        |

EMPRESA PORTUARIA NACIONAL  
SANTO TOMAS DE CASTILLA  
**CANCELADO**  
**17 AGO. 2017**  
RECEPTORIA DEPTO. DE CAJA

REAG / 08:41 N/C 1758343 Tramita EDY VASQUEZ/SD  
ENTIDAD EXENTA DEL I.S.R. ARTICULO No. 8 DECRETO 10-2012

TOTAL: **TRESCIENTOS NOVENTA Y UNO CON 13/100**

**391.13**

NOTA: Para el pago de la presente factura deberá exigirse que el original de la misma esté certificada por la máquina registradora de caja. F/SR. 013103

FACTURA  
SERIE D No. **340022**  
AUTORIZADO SEGUN RESOLUCION No. 2016-5-35-23641 DEL 14/11/2016 SO M. DEL No. D-300,001 AL No. D-350,000 VIGENCIA HASTA: 14/11/2018  
ENTIDAD EXENTA DEL I.S.R. ARTICULO No. 8 DECRETO 10-2,012.

(F) \_\_\_\_\_ Receptor

**EMPRESA PORTUARIA NACIONAL SANTO TOMAS DE CASTILLA**EDIFICIO ADMINISTRATIVO SANTO TOMAS DE CASTILLA - PUERTO BARRIOS, IZABAL  
Edificio Administrativo NO. 2 Santo Tomás de Castilla Puerto Barrios, IzabalPBX: 77204040, Telefax: 79600585, 79600584, 79600586  
Of. Guatemala, Calle Real de la Villa y 17 Calle 16-43, Zona 10,  
Edificio Plaza Santo Tomás de Castilla, PBX: 24158585, 24158505  
Fax: 24158506

EMPRESA PORTUARIA NACIONAL SANTO TOMAS DE CASTILLA

**FACTURA UNICA**

NUMERO DE CONTRIBUYENTE NIT: 313322 - 2

AGENTE DE RETENCION DE IVA

I-36-2014

SERIE "C"

No. **339348**339348  
7.27345  
AG0-17

FORMA 64 - D

**NUEVOS ALMACENES, SOCIEDAD ANONIMA**USUARIO: \_\_\_\_\_ NIT: **3237591-3**AGENTE PORTUARIO: \_\_\_\_\_ FECHA: **12-08-2017**DIRECCION USUARIO: **C.C. PLAZA BLVD. LOS PROCERES 4-96 ZONA 10,** CODIGO: **016-096-020**  
**GUATEMALA**

BARCO: \_\_\_\_\_

Fecha y Hora de Atrake

Fecha y Hora de Zarpe

T.R.B.: \_\_\_\_\_ ESLORA: \_\_\_\_\_ TIPO: \_\_\_\_\_ VIAJE No. \_\_\_\_\_

BODEGA RECEPTORA: \_\_\_\_\_ B/L: \_\_\_\_\_ Pto. ORIGEN/Destino: \_\_\_\_\_

| SERVICIOS                                                                | DESCRIPCION   | CODIGO | TARIFA | VALOR RUBRO |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------|--------|--------|-------------|
| TICKETS BASCULA IMPORT.                                                  | 1 UNID        | 631001 | 48.878 | 48.88       |
|                                                                          | SUB-TOTAL :   |        |        | 48.88       |
|                                                                          | (-) DESCUENTO |        |        | 0.00        |
| REAG / 10:01<br>ENTIDAD EXENTA DEL I.S.R. ARTICULO No. 8 DECRETO 10-2012 |               |        |        |             |
| Tramita HESLER GARCIA                                                    |               |        |        |             |

EMPRESA PORTUARIA NACIONAL  
SANTO TOMAS DE CASTILLA  
**CANCELADO**  
12 AGO. 2017  
RECEPTORIA DEPTO. DE CTA

TOTAL: CUARENTA Y OCHO CON 88/100

48.88

NOTA: Para el pago de la presente factura deberá exigirse que el original de la misma esté certificada por la máquina registradora de caja.

F/SR. 013103

**FACTURA**  
SERIE D No. **339348** ENTIDAD EXENTA DEL I.S.R. ARTICULO No. 8 DECRETO 10-2,012.

(F)

Receptor

*R*

# CONSTANCIA DE AUTORIZACION DEL LEVANTE DE LAS MERCANCIAS

|                                                                             |  |                                         |  |                                            |                                                     |                                                          |  |                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                              |  |                  |  |                    |                                                                                   |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------|--|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------|--|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|
| 1. No. de Orden: <b>303-7506042</b>                                         |  |                                         |  |                                            |                                                     |                                                          |  |                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                              |  |                  |  |                    |                                                                                   |  |  |  |  |
| A. IDENTIFICACIÓN DE LA DECLARACIÓN                                         |  |                                         |  |                                            |                                                     |                                                          |  |                                                                                                                                             |  | B. IDENTIFICACIÓN IMPORTADOR/EXPORTADOR, DECLARANTE/REPRESENTANTE                                                                                            |  |                  |  |                    |                                                                                   |  |  |  |  |
| 2. Aduana de Entrada/Salida/Partida<br><b>GTSTC-ST</b>                      |  |                                         |  |                                            | 3. Número de DUA<br><b>GTSTCST-17-071699-0001-1</b> |                                                          |  |                                                                                                                                             |  | 6. Importador/Exportador<br><b>NUEVOS ALMACENES, SOCIEDAD ANONIMA</b>                                                                                        |  |                  |  |                    | 6.1 Tipo Id. <b>ARE</b> 6.2 No. Identificación <b>32375913</b> 6.3 País <b>GT</b> |  |  |  |  |
| 4. Fecha Aceptación<br><b>10/08/2017 21:24:26</b>                           |  |                                         |  |                                            | 5. Aduana de Despacho/Destino<br><b>GTSTC-ST</b>    |                                                          |  |                                                                                                                                             |  | 6.5 Domicilio Fiscal<br><b>BOULEVARD LOS PROCERES 4-96 ZONA 10 LOCAL 230 CENTRO COMERCIAL PLAZA GUATEMALA, GUATEMALA</b>                                     |  |                  |  |                    |                                                                                   |  |  |  |  |
| C. IDENTIFICACIÓN DEL RÉGIMEN                                               |  | 8.1 Régimen<br><b>23-ID</b>             |  | 8.2 Clase<br><b>10</b>                     |                                                     | D. LUGARES                                               |  | 9. País de Procedencia/destino<br><b>CO</b>                                                                                                 |  | 6.4 Razon Social o Apellidos y Nombres                                                                                                                       |  |                  |  |                    |                                                                                   |  |  |  |  |
| 10. Depósito Temporal<br><b>TST</b>                                         |  | 11. Depósito Fiscal/Z. Franca           |  | E. TRANSPORTE                              |                                                     | 12. Modo<br><b>1</b>                                     |  | 13. Fecha Llegada/salida<br><b>01/08/2017</b>                                                                                               |  | 6.6 Ciudad <b>GUATEMALA</b>                                                                                                                                  |  |                  |  |                    |                                                                                   |  |  |  |  |
| F. TRANSAC.                                                                 |  | 14. Naturaleza Transacción<br><b>01</b> |  | 15. Tipo de Cambio<br><b>7.27540</b>       |                                                     | 16. Total de Valor en Aduana MPI (Q)<br><b>189304.67</b> |  | 7. Declarante/Representante <b>ARE</b> 7.1 Tipo Id. <b>2107660K</b> 7.2 No. Identificación <b>GT</b> 7.3 País <b>AG</b> 7.4 Tipo Declarante |  |                                                                                                                                                              |  |                  |  |                    |                                                                                   |  |  |  |  |
| G. TOTAL                                                                    |  | 17. Nro. Form A,B,C<br><b>4</b>         |  | 18. Total Nro. Líneas (Items)<br><b>19</b> |                                                     | 19. Total Bultos<br><b>1503</b>                          |  | 20. Total Peso Bruto (Kgs)<br><b>18492.370</b>                                                                                              |  | 7.5 Razon Social o Apellidos y Nombres <b>INTERCENTROAMERICANA DE SERVICIOS Y COMERCIO SOCIEDAD ANONIMA</b> 7.6 Domicilio Fiscal <b>14 AVE. 25-06 ZONA 5</b> |  |                  |  |                    |                                                                                   |  |  |  |  |
| H. CIF TOTAL EN USD                                                         |  | 21. Total FOB USD<br><b>25255.53</b>    |  | 22. Total Flete USD<br><b>750.00</b>       |                                                     | 23. Total Seguro USD<br><b>14.30</b>                     |  | 24. Total otros gastos USD<br><b>0.00</b>                                                                                                   |  | 7.7 Ciudad <b>GUATEMALA</b>                                                                                                                                  |  |                  |  |                    |                                                                                   |  |  |  |  |
| 25.1 Tipo de tributo                                                        |  | 25.2 Monto (Q)                          |  | 25.3 Forma de Pago                         |                                                     | 26.1 Tipo de Cont.                                       |  | 26.2 Número Cont.                                                                                                                           |  | 26.3 Entidad                                                                                                                                                 |  | 26.4 No Marchamo |  | 27. Marcas y Nros. |                                                                                   |  |  |  |  |
| DAI                                                                         |  | 28395.70                                |  | 0                                          |                                                     | 45, MRKU4177467, SH, CO1254264                           |  |                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                              |  |                  |  |                    |                                                                                   |  |  |  |  |
| IVA                                                                         |  | 26124.05                                |  | 0                                          |                                                     |                                                          |  |                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                              |  |                  |  |                    |                                                                                   |  |  |  |  |
| 25.4 Total a liquidar (Q)                                                   |  | 25.5 Otros (Q)                          |  | 25.6 Total general (Q)                     |                                                     | 29. Código de barras y firma electrónica                 |  | I2NYTTAID                                                                                                                                   |  | 30. Código QR                                                                                                                                                |  |                  |  |                    |                                                                                   |  |  |  |  |
| 54519.75                                                                    |  | 0.00                                    |  | 54519.75                                   |                                                     | L. COD. BARRAS                                           |  | M. CODIGO QR                                                                                                                                |  |                                                                                                                                                              |  |                  |  |                    |                                                                                   |  |  |  |  |
| 28. Observaciones Generales<br><b>OP17-095. SELECTIVO AUTOMATICO: VERDE</b> |  |                                         |  |                                            |                                                     |                                                          |  |                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                              |  |                  |  |                    |                                                                                   |  |  |  |  |

YA

114321